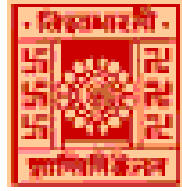


Syllabus of P.G. in Santali (NEP)



Department of Santali
Bhasha- Bhavana, Visva- Bharati
Santiniketan-731235
West Bengal, India.



Syllabus
(PG Programme in Santali)

2-Year PG Programme under NEP		Course Numbers:	
		M.A. in Santali (Subject Code)	Subject Name
1 st Semester	20 Credit courses – Level 400 (5 Courses of 4 Credits which can be only theory, or only practical or both theory and practical).	SNT401	Ethnology Study
		SNT402	History of Santali Language
		SNT403	History of Santali Literature
		SNT404	Santali Folk Literature
		SNT405	Santali Folk Tales
2 nd Semester (Exit With PG Diploma)	20 Credit courses – Level 400 (5 Courses of 4 Credits which can be only theory, or only practical or both theory and practical).	SNT406	Theory of Literature
		SNT407	Santali Folk Songs
		SNT408	Santali Modern Story
		SNT409	Santali Drama
		SNT410	Santali Novel
2 nd Semester (Continue for PG Degree)	One course of 400 level (4 credits) and 4 courses of (16 credits) can be coursework and research. Note – Those who will continuing up to the end of second year they will go for 16 credit courses of 500 level and 1 course of 4 credits from the 400 level courses. Option to exit should be exercised by the middle of the semester of entry.	SNT406	Theory of Literature
		SNT501	Comparative Indian Literature
		SNT502	Linguistics
		SNT503	Santali Ritual and Culture
		SNT504	Santali Poetry
3 rd Semester	20 credits 5 courses of 4 credits, each of Level 500.	SNT505	Research Methodology
		SNT506	Translation Theory
		SNT507	Santali Linguistic
		SNT508	Research Book Review & Criticism
		SNT509	Creative Writing
4 th Semester	20 credits of Research in terms of thesis or project or patent in the level of 500.	SNT510	Dissertation Writing

1st Year M.A.
FIRST SEMESTER

Course Code – SNT401

Course Title – Ethnology Study

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: The main objective of this course is to provide fundamental information regarding Santal culture, religion, social and administrative systems as well. The course introduces the students to the origin and Ethnological history of Santal prime tribe under Austric group.

Learning outcome: The course will enable to know the students about different culture and social activities of Santals. Further it helps to understand their life style and economical status.

Contents:

Unit 1 - Definition of Anthropology and its structure, Scope of Study, Study Method

Unit 2 - Purpose of Study, Main Branches, Utilities

Unit 3 - Relation with others subject, Religion system of Santals

Unit 4 - Administrative system of Santal Society

Distribution of Marks as follows

- | | |
|--|-------------|
| a) One descriptive / analytical question - | 1 X 20 =20 |
| b) Two short critical questions - | 2 X 15 = 30 |
| c) Four short questions | 3 X 10 = 30 |

Reference Books:

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Introduction to Social Anthropology | - D.N. Majumdar and T.N. Madan |
| 2. Research and culture of India | - D.N. Majumdar |
| 3. Tribal Study | - L.B. Sharen |
| 4. Descriptive Anthropology of Bengal | - E.T. Dalton |
| 5. Jati Bebesta | - N. Prasad |
| 6. Bharatio Adibasi our Unki Sanskriti | - ShyamChranDube |
| 7. JanajatiyaBikash | - Prof. VijoySankarUpadhyay& |

1st Year M.A.
FIRST SEMESTER

Course Code – SNT402

Course Title – History of Santali Language

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: The course has been designed for detailed study of the history of Santali Language, mainly about Austric language family. Similarly, it has embodied Dravidian and Indo-Aryan language family for comparative knowledge of the students.

Learning outcome: After Completion of the course the students will be able to have an in-depth knowledge of the history of Santali Language.

Contents:

Unit 1 - Introduction of Austric Language family,
Classification of Language family.

- a. Austric Language Family
- b. Dravidian Language Family
- c. Indo-Arya Language Family

Unit 2 - Branch of Austric Language Family

- | | |
|-----------|---------------|
| a. Munda | f. Mahali |
| b. Santal | g. Juang |
| c. Ho | h. Bhumij |
| d. Kharia | i. Koda |
| e. Birhor | j. Mon Khamer |

Unit 3 - Origin of Santali language, Nature of Santali language and its Character, Evaluation of Santali language, change and its reason.

Unit 4 - Impact of others Austric languages on Santali, Impact of Dravidian & Indo-Arya languages on Santali language.

Distribution of Marks as follows

- | | |
|--|-------------|
| a) One descriptive / analytical question - | 1 X 20 =20 |
| b) Two short critical questions - | 2 X 15 = 30 |
| c) Four short questions | 3 X 10 = 30 |

Reference Books:

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Santali Bhasa "O" SahityerItihas | - DhirendranathBaskey |
| 2. Santali SahityerSankhiptaParichay | - ParimalHembrom |
| 3. HorRorArSaonhedRenakNagam | - SanatHansda. |
| 4. Santali BhasaaaurSahitya-UdbhavaaurBikas | - Dr. Doman sahu Samir |

1st Year M.A.
FIRST SEMESTER

Course Code – SNT403

Course Title – History of Santali Literature

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

History of Santali Literature

Course objective: The course has been designed for detailed study of history of Santali Literature, mainly about Ancient, Medieval and Modern literature.

Learning outcome: At the completion of the course the students will be able to have an in-depth knowledge of the history of Santali Literature of all kinds.

Contents:

Unit 1 - Ancient literature before 1854.

Unit 2 - Medieval period:

- a. Writing tradition in Santali Literature.
- b. Missionary Literature.
- c. Santali literature before 1947

Unit 3 - Modern Literature from 1947 AD to till date.

Unit 4 - History of Santali Magazine

- | | |
|----------------------|---------------|
| a. Hor Hoponren Pera | f. Jug Sirjal |
| b. PeraHor | g. Tetre |
| c. HorSombad | h. Marshal |
| d. Sili | |
| e. Pachim Bangla | |

Distribution of Marks as follows

- | | |
|--|-------------|
| a) One descriptive / analytical question - | 1 X 20 =20 |
| b) Two short critical questions - | 2 X 15 = 30 |
| c) Four short questions | 3 X 10 = 30 |

Reference Books:

1. SaontaliSahityerItihas – ParimalHembram
2. SaontaliBhasa o SahityerItihas – DherendranathBaskey
3. Santali SaonhetRenakNagam -SanatHansda
4. Santali Magazine
 - a. Hor Hoponren Pera
 - b. PeraHor
 - c. HorSombad
 - d. Sili
 - e. Pachim Bangla

1st Year M.A.
FIRST SEMESTER

Course Code – SNT404

Course Title – Folk Literature

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: This course aims at giving general understanding of the theories of folk literature. Detail analysis of various definitions of folk and Santal culture and literature, features of folk –language, the concept of folk-aesthetics, methods research in folk Literature and the history of Folk Literature in India will be taught in this course.

Learning outcome: This course will enable students to understand various theoretical aspects of Folk Literature studies and will introduce them to the history of Folk Literature as well.

Contents:

Unit 1 - Definition of Folk Literature.

Unit 2 - Classification of Folk Literature.

- a. Binti, Bankher, Mantar
- b. Folk Tale
- c. Folk Songs
- d. Phrase
- e. Idioms
- f. Kudum

Unit 3 – Importance of Santali Folk Literature.

Unit 4 - Impact of folk literature on modern Santali Literature.

Distribution of Marks as follows

a) One descriptive / analytical question -	1 X 20 =20
b) Two short critical questions -	2 X 15 = 30
c) Four short questions	3 X 10 = 30

Reference Books:

1. Santali Bhasa “O” SahityerItihas	- DhirendranathBaskey
2. Santali SahityerSankhiptaParichay	- ParimalHembrom
4. Santali BhasaaaurSahitya-UdbhavaaurBikas	- Dr. Doman sahu Samir
5. Santali Lok Katha EkAdhyan	- Dr. DhaneshwarManjhi
6. Santali LokgitomainSahityaaurSanskriti	- Dr. RatanHembrom

1st Year M.A.
FIRST SEMESTER

Course Code – SNT405

Course Title – Santali Folk Tales

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: This course aims at giving general understanding of the theories of folk tales. Detail analysis of various definitions of folk tales and Santal culture and literature, features of folk – language, the concept of folk-aesthetics, methods research in folk tales and the history of folk tales in India will be taught in this course.

Learning outcome: This course will enable students to understand various theoretical aspects of Folk Tales and will introduce them to the history of Folk Tales.

Contents:

- Unit 1 – Definition, Origin, Development of History of Folk Tales.
- Unit 2 – Classification of Santali Folk Tales.
- Unit 3 – Example and Characteristics of Santali Folk Tales.
- Unit 4 – Importance of Santali Folk Tales,

Distribution of Marks as follows

- | | |
|--|-------------|
| a) One descriptive / analytical question - | 1 X 20 =20 |
| b) Two short critical questions - | 2 X 15 = 30 |
| c) Four short questions | 3 X 10 = 30 |

Reference Books:

1. Santali Folk Tales – P.O. Bodding
2. Santali Sahityar Itihas – Parimal Hembram
3. Santali Saohed Renak Omonom ar Hara –Dr. K.C. Tudu
4. Santali Lok katha Ek Addhaya – Dr. D. Manjhi
5. Folklore of the Santal Pargana – C.H. Bompas
6. Hor Kahaniko – Babula Murmu Adivasi
7. Santali Folk Tales – Ed. Tapan Soren and Debdulal Murmu

1st Year M.A.
SECOND SEMESTER

Course Code – SNT406

Course Title – Theory of Literature

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: The course has been designed for an in-depth study of eastern and western literature including Greek, English, Sanskrit, Hindi, Bengali, Santali aesthetics and poetics as well as western theories of criticism.

Learning outcome: The students will be able to have a broad overview of the development of critical theories and their impact on Santali Literature.

Contents:

Unit 1 – Classicism, Romanticism, Realism and Naturalism, Structuralism and Post Structuralism

Unit 2 - Rasa, Chand, Alankar (Avaran).

Unit 3 -Method of Criticism.

Unit 4 - Story, Novel, Drama, Song, Essay, Story of Tour.

Distribution of Marks as follows

a) One descriptive / analytical question -	1 X 20 =20
b) Two short critical questions -	2 X 15 = 30
c) Four short questions	3 X 10 = 30

Reference Books:

1. Sahityasandarsan – Srisha Chandra Das
2. Sahitya O Somalochonarrupriti - UjjwalMazumdar
3. Kabya Tatta : Aristotal - Sisir Kumar Das
4. An Introduction of Literature - Hudson
5. Saonhet – Babulal Murmu Adibasi
6. Alankar Mukta wali -Debendranath Sharma

1st Year M.A.
SECOND SEMESTER

Course Code – SNT407

Course Title – Santali Folk Songs

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: The purpose of this course is to provide the highly specialized study of Santali Folk Songs.

Learning outcome: At the completion of this course the students will be able to have in-depth knowledge of Santali Folk Songs and their ethos.

Contents:

Unit 1 – Definition, Origin & Development of Santali Songs, Theory of Folk Songs.

Unit 2 – Classification of songs.

Unit 3 – Importance of folk songs.

Unit 4 – Speciality of folk songs, Impact of Santali modern songs.

Distribution of Marks as follows

a) One descriptive / analytical question	1 X 20 =20
b) Two short critical questions	2 X 15 = 30
c) Four short questions	3 X 10 = 30

Reference Books:

1. Hor Seren – Babulal Murmu Adivasi
2. Dong Seren – Bhagbat Murmu Thakur
3. SaontaliGan o KobitaSonkalan - Sahitya Academy
4. More Sin More Nida (I & II Part) – Santari Saonhet Mander (Purulia)
5. Hor Seren - Dr. Doman Sahu Samir
6. Santali Lokgito me Sahitya our Sanskriti -Dr. Ratan Hembrom

1st Year M.A.
SECOND SEMESTER

Course Code – SNT408

Course Title – Santali Modern Story

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: The purpose of this course is to provide the highly specialized study of the development through major writers and their Santali writings.

Learning outcome: After completion of this course the students will be able to have in-depth knowledge of the major text of Santali Modern Story Literature.

Contents:

- Unit 1 – Definition, Origin, Development & Classification of Santali Modern Story, Theory of Story & Santali Modern Story
- Unit 2 – Study of Story and Writer
- Unit 3 – PePuaChawle, AnkhaLaha, MitBitaHasa, Am Gate, Bapuric Kin, Anchar, Gharonj
- Unit 4 - Maya Jal, MayamSindur, Kami JanickKurai, Malan, Bar Thop Met Dak, Sawta

Distribution of Marks as follows

- | | |
|--|-------------|
| a) One descriptive / analytical question - | 1 X 20 =20 |
| b) Two short critical questions - | 2 X 15 = 30 |
| c) Four short questions | 3 X 10 = 30 |

Reference Books:

1. JiyonGada - Edited by – RupchandHansda&JadumoniBesra
2. Maya Jal - Edited by – Doman Sahu 'Samir'
3. PeJorKahni - SobhanathBesra
4. PePuaChawle - BalkishorBaskey 'Arman'

1st Year M.A.
SECOND SEMESTER

Course Code – SNT 409

Course Title – Santali Drama

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Santali Drama

Course objective: The objective of the course is to make students acquainted with modern trends in Santali Drama writings and its salient features.

Learning outcome: It makes the students aware of different trends in Prose writings and its development in the modern period. Further it helps to understand salient features of Santali writings in Modern period.

Contents:

- Unit 1 – Definition, Origin, Development & Classification of Santali Drama
- Unit 2 – Study Santali Drama & Writer
- Unit 3 - SamarPhend
- Unit 4 – Daregedhon

Distribution of Marks as follows

- | | |
|--|-------------|
| a) One descriptive / analytical question - | 1 X 20 =20 |
| b) Two short critical questions - | 2 X 15 = 30 |
| c) Four short questions | 3 X 10 = 30 |

Reference Books:

1. SansarPhend - Sadhu RamchandMurmu
2. Daregedhon – Pdt. Raghunath Murmu
3. Santali Onol – Babulal Murmu Adivasi
4. Santali Gayan Reyak Nagam – Parimal Hembram

1st Year M.A.
SECOND SEMESTER

Course Code – SNT410

Course Title – Santali Novel

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: The objective of the course is to make students acquainted with modern trends in Santali Novel writing and salient features.

Learning Outcome: It makes the students aware of different trends in Novel writings development in the modern period. Further it helps to understand salient feature of Santali writings in Modern period.

Contents:

Unit 1 – Definition, Origin, Development, Theory of Novel

Unit 2 – Study of Novel and Write, Manu Mati

Unit 2 – HarmaakAtu

Unit 4 – Aata Orak

Distribution of Marks as follows

a) One descriptive / analytical question -	1 X 20 =20
b) Two short critical questions -	2 X 15 = 30
c) Four short questions	3 X 10 = 30

Reference Books:

1. HarmaakAtu - R.R. KiskuRapaj
2. Aatu Orak – Doman Hansda
3. Santali Onol – Babulal Murmu Adivasi

1st Year M.A.
SECOND SEMESTER

Course Code – SNT406

Course Title – Theory of Literature

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: The course has been designed for an in-depth study of eastern and western literature including Greek, English, Sanskrit, Hindi, Bengali, Santali aesthetics and poetics as well as western theories of criticism.

Learning outcome: The students will be able to have a broad overview of the development of critical theories and their impact on Santali Literature.

Contents:

Unit 1 – Classicism, Romanticism, Realism and Naturalism, Structuralism and Post Structuralism

Unit 2 - Rasa, Chand, Alankar (Avaran).

Unit 3 -Method of Criticism.

Unit 4 - Story, Novel, Drama, Song, Essay, Story of Tour.

Distribution of Marks as follows

a) One descriptive / analytical question -	1 X 20 =20
b) Two short critical questions -	2 X 15 = 30
c) Four short questions	3 X 10 = 30

Reference Books:

1. Sahityasandarsan – Srisha Chandra Das
2. Sahitya O Somalochonarrupriti - UjjwalMazumdar
3. Kabya Tatta : Aristotal - Sisir Kumar Das
4. An Introduction of Literature - Hudson
5. Saonhet – Babulal Murmu Adibasi
6. Alankar Mukta wali -Debendranath Sharma

**1st Year M.A.
SECOND SEMESTER**

Course Code – SNT501

Course Title – Comparative Indian Literature

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Comparative Indian Literature

Course objective: The purpose of this course is to provide the highly specialized study of the comparative literature in general and Austric literature in particular.

Learning Outcome: At the completion of this course the students will be able to have in-depth knowledge of the different literatures of India, particularly Bengali, Hindi, Odia and some other tribal languages as well.

Contents:

Unit 1 – Definition and Nature, Scope and area, Study method, impact of comparative Literature

Unit 2 – Concept/theory of comparative literature – comparative Indian Literature, Indian Comparative Literature, Kavya, Genre, Terminology, Historiography, Literature history, Literature periodization, Marginalized literature

Unit 3 – Comparative Study with Koda & Khariya with Santali Language, Literature and Culture

Unit 4 – Comparative study with, Ho, Munda & Mahali with Santali Language, Literature and Culture

Distribution of Marks as follows

- | | |
|--|-------------|
| a) One descriptive / analytical question - | 1 X 20 =20 |
| b) Two short critical questions - | 2 X 15 = 30 |
| c) Four short questions | 3 X 10 = 30 |

Reference Books:

1. MundakoakItihas -SaguMunda
2. Ho BhashaaurSahitya - Jaydev Das
3. KhariyaBhashaaurSahitya - BivinnaSroth
4. AdibasiBhasa o Bangla - Marangburu Press
5. JharkhandiAdibasikoakParsiarSaonhet -BabulalMurmu 'Adibasi'.

1st Year M.A.
SECOND SEMESTER

Course Code – SNT502

Course Title – Linguistics

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: The Course has been designed for learning the base of Languages and their deeply study of sound system.

Learning Outcome: At the completion of this course the students will learn the base and deeply knowledge of Linguistics.

Contents:

Unit 1 – Meaning & Definition of Language, Theory of Language Origin, Difference of Dialects, Characteristics of Language & Communication, Language Structure, Language Classification, Language Change

Unit 2 – Meaning, Definition, Origin & Kinds of Linguistic, Area & Branch of Linguistics

Unit 3 - Phonology, Phonetics

Unit 4 – Morphology & Syntax

Distribution of Marks as follows

a) One descriptive / analytical question -	1 X 20 =20
b) Two short critical questions -	2 X 15 = 30
c) Four short questions	3 X 10 = 30

Reference Books:

1. Bhasha Vigyan - Bholanath Tewari
2. Linguistics: An Introduction to the Language and Communication – R. Asher
3. An Introduction to the Language – V. Fromkin & R. Rodman
4. Bhasha Vigyan Ki Bhumika - Debedranath Sharma
5. Bhasha Vigyan Aur Bhasha Sashtra – Dr. Kapildev Dewedi
6. Bhasha Vigyan Ki Siddhant – Meera Dixitt
7. Bhasha Vigyan - Dr. Rameshwar Shaw
8. Bhasha Vigyan Prabeshika – Dr. Pabitra Sarkar
9. An Introduction to the Santali Language - Rev. J. Phillips
10. Santali the Base of World Language – Dr. Parimal Mitra
11. Modern Santali Grammar – Sadhan Kr. Mandi
12. Santali Bhasha ka Bhasha Vigyani Adhyan - K.C. Tudu
13. Ronor – Pdt. Raghunath Murmu

1st Year M.A.
SECOND SEMESTER

Course Code – SNT503

Course Title – Santali Rituals & Culture

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: This part of the syllabus has two parts-Social Rituals and Social festivals. This paper aims at enrichment and preservation of Socio-Cultural aspects of the Santal Society.

Learning Outcome: As a result, students of varied Social Culture get opportunity to know the inside strong of Santal Culture life.

Contents:

- Unit 1 - Chatyar
- Unit 2 - Bapla
- Unit 3 - Bhandan
- Unit 4 - Bonga Buru Debaseba

Distribution of Marks as follows

- | | |
|--|-------------|
| a) One descriptive / analytical question - | 1 X 20 =20 |
| b) Two short critical questions - | 2 X 15 = 30 |
| c) Four short questions | 3 X 10 = 30 |

Reference Books:

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| 1. KherwalBonsaDhoromPunthi | - MajhiRamdasTudu (Reska) |
| 2. JaherBongaSantarko | - RameshwarMurmu |
| 3. HorSomajrenBonga Buru ko | - DherendranathBaskey |
| 4. Horhoponaksedaikatha (pahilHatin) | - Santali Academy, Kol-25 |
| 5. Horbapla | - StiphenMurmu |
| 6. Tribal Religion | - J. Troise |

1st Year M.A.
SECOND SEMESTER

Course Code – SNT504

Course Title – Santali Poetry

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: The purpose of this course is to provide the highly specialized study of the Santali Poetry.

Learning Outcome: As a result, students will learn the inside crux of the specified Santali Poetry.

Contents:

Unit 1 – Definition, Origin, Development & Classification of Santali Poetry, Theory of Poetry & Santali Poetry

Unit 2 – Study of Poetry and Writer

Unit 3 – Udgaw arang, Okte, Asar binti, Rakabok, Marshal jak

Unit 4 – Setak, Even, Atuk dak ma godo godo, Kami lekhan satik tam, Onka Kami me

Distribution of Marks as follows

a) One descriptive / analytical question -	1 X 20 =20
b) Two short critical questions -	2 X 15 = 30
c) Four short questions	3 X 10 = 30

Reference Books:

1. Onorhe Baha Dalwa – P.J. Soren
2. Asar Binti – Narayan Soren ‘Tore Sutam’
3. Tore Sutam Ar Binti Gana – Dr. D. Manjhi
4. Sai Serma Rehak Onorhe – Ed. TDC.
5. Santali Onol – Babulal Murmu Adivasi

2nd Year M.A.
THIRD SEMESTER

Course Code – SNT505

Course Title – Research Methodology

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: The purpose of this course is to provide the detailed knowledge of Research Methodology.

Learning Outcome: As a result, students will learn the all-Research Methodologies which helps them in later course of their career.

Contents:

- Unit 1 – Concept, meaning, definition, classification of Research Methodology
- Unit 2 – Type of research, textual method, survey of research and modern trends
Facilitate the formation of the problem, Qualitative and quantitative Research, Selection of specific problem, Collection (Data), Different styles of documentation, Selection and coalition of Research material, manuscript ology, Outline of the Research design, Preparation of a paper of Research journal, Formal constituents of a thesis, Interview, Computer application, Field study, Tools and research Use of Diacritical marks end procedure of proof correction, Hypothesis, Library consultation.
- Unit 3 – History and Development of Indian Research, Archaeogenetics and Ancient, Colonial era (18th to 20th Century), Post Independent era (1947 – present).
- Unit 4 – History and development of Santali research, Essay, Research article, Project, Dissertation, Thesis (Ph.d. & D.Lit)

Distribution of Marks as follows

- | | |
|--|-------------|
| a) One descriptive / analytical question - | 1 X 20 =20 |
| b) Two short critical questions - | 2 X 15 = 30 |
| c) Four short questions | 3 X 10 = 30 |

Reference Books:

1. Santali Tolas Ari – Dr. K.C. Tudu
2. Santali Khondon Aari - Dr. R. Hembrom
3. MLA Handbook – 7th Edition
4. Research Methodology - Method & Tech. - C.R. Kothari

2nd Year M.A.
THIRD SEMESTER

Course Code – SNT506

Course Title – Translation Theory

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: The purpose of this course is to provide the detailed knowledge of Translation Theory.

Learning Outcome: At the completion of the course the students will be able to have an in-depth skillset of Translation skill.

Contents

Unit 1 – Definition, History of Translation of Indian & Foreign language, Theory of Translation, Type of Translation process of Translation, Evaluation of Translation material.

Unit 2 – Classification of Translation.

Unit 3 - Methodology & rules of Translation

Unit 4 – History & Development of Santali Translation, Santali Translation Literature.

Distribution of Marks as follows

- | | |
|--|-------------|
| a) One descriptive / analytical question - | 1 X 20 =20 |
| b) Two short critical questions - | 2 X 15 = 30 |
| c) Four short questions | 3 X 10 = 30 |

Reference Books:

1. Anuwad Siddhant ki Ruprekha – Dr. Suresh Kr.
2. Bewharik Anuwad – Dr. Purnima R.
3. Santali Sahitya Renak. Omonom ar Hara – Dr. K.C. Tudu

2nd Year M.A.
THIRD SEMESTER

Course Code – SNT507

Course Title – Santali Linguistics

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: The Course has been designed for learning the base of Santali Language and her deeply study of sound system.

Learning Outcome: At the completion of this course the students will learn the base and deeply knowledge of Santali Linguistics

Contents:

- Unit 1 – Meaning & Definition of Santali Language, Theory of Santali Language Origin, Difference of Dialects, Characteristics of Santali Language & Communication, Santali Language Structure, Santali Language, Classification, Santali Language Change
- Unit 2 –Santali Grammar: Alphabet (Olchiki Script), Parts of Speech
- Unit 3 – Santali Phonology, Santali Phonetics
- Unit 4 – Santali Morphology & Syntax

Distribution of Marks as follows

- | | |
|--|-------------|
| a) One descriptive / analytical question - | 1 X 20 =20 |
| b) Two short critical questions - | 2 X 15 = 30 |
| c) Four short questions | 3 X 10 = 30 |

Reference Books:

1. Santali Bhasha ka Bhasha Vigyanik Adhayan – Dr. K.C. Tudu
2. Sawtali Bhashar Itibriti – Parimal Hembrom
3. Aad Parsi – Babulal Murmu Adivasi
4. Parsi Vigyan – Babulal Murmu Adivasi
5. Modern Santali Grammar – Sadhan Kr. Mardi
6. Ronor – Pt. Raghunath Murmu
7. Parsi Saresh - Aampa Kr. Hembrom
8. Parsi Saresh - Shyam C. Tudu

2nd Year M.A.
THIRD SEMESTER

Course Code – SNT508

Course Title – Research Book Review and Criticism

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 80+20(I.A.) =100

Time: 3 Hours

Course objective: The Course has been designed for learning the theory & methods of Research Book Review and Criticism.

Learning Outcome: As a result, students will learn the theory & methods of Research Book Review and Criticism which helps them in later course of their career.

Contents:

1. Unit 1 – Introduction of Research Book
2. Unit 2 – Theory of Book Review.
3. Unit 3 – Theory/Criticism
4. Unit 4 – History & Development of Santali Criticism

Distribution of Marks as follows

- | | |
|--|-------------|
| a) One descriptive / analytical question - | 1 X 20 =20 |
| b) Two short critical questions - | 2 X 15 = 30 |
| c) Four short questions | 3 X 10 = 30 |

Reference Books:

1. Sahitya Lochon - Acharya Shyamsundar Das
2. Alochona Ke Mandand – Dr. Vijay Bahadur Singh

2nd Year M.A.
THIRD SEMESTER

Course Code – SNT509

Course Title – Creative Writing

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 100

Time: 3 Hours

Course Objective: To enrich the creative language skill and literature, this paper was designed.

Learning Outcome: As a result, the student shall enrich his own academic master ship and may establish himself as a proclaimed creative writer of the noble language and literature.

Contents:

The students have to write the creative writing as per their choice of topic/subjects within 100 pages and to submit the same to their respective teachers of classes before one month of the final examination.

Distribution of Marks as follows

Creative Writing – 75

Viva – Voce - 25

**2nd Year M.A.
Fourth SEMESTER,**

Course Code – SNT510

Course Title – Dissertation Writing

Course Credit - 4

Course Hour - 60 Hours

Full Marks: 100

Time: 3 Hours

Course objective:

This part of the syllabus is designed to develop research skill among the students. It includes language, literature and culture as well.

Learning outcome:

It prompts the students for higher study.

Contents:

The students have to write the dissertation as per their choice of topic/subjects within 200 pages and to submit the same to their respective teachers of classes before one month of the final examination.

Distribution of Marks as follows

Dissertation – 75

Viva – Voce - 25